



# Bürgerverein Sasel-Poppenbüttel von 1955 g. e.V.



## Neue Alsterbrücke



Lotsenstation



Husum



Landesgartenschau Eutin

## Aus dem Inhalt

80. Geburtstag	Seite 2
Alstertaler Bürgerpreis 2015	Seite 2
Veranstaltungen	Seite 3
Eintrittserklärung	Seite 3
Landesgartenschau	Seite 4
Lotsenstation	Seite 4
Geburtstage	Seite 5
Neue Mitglieder	Seite 5
Verstorben	Seite 5
Impressum	Seite 5
Husum	Seite 6
100ste Frauentreff	Seite 7
90. Geburtstag	Seite 8
Kreuzfahrt – Beratung	Seite 8
Neues von der Mellingburger Schleuse	Seite 9
Nachrichten aus dem Alstertal	Seite 10
Grußworte zum 60. Jubiläum	Seite 11

**Der Bürgerverein  
Sasel-Poppenbüttel  
g. e. V.  
bedankt sich ganz herzlich bei  
seinen Inserenten,  
denn ohne sie  
könnte er  
diese Zeitung  
nicht sechsmal  
im Jahr produzieren lassen!**

### Zusammengefasst:

**Wir, der Bürgerverein Sasel-Poppenbüttel g. e. V., setzen uns für die Belange der Bürger und Bürgerinnen in Sasel und Poppenbüttel und Umgebung ein.**

## Lieber Herr Hünerbein,



*seit fast 20 Jahren begleiten und bestimmen Sie die Geschicke unseres Bürgervereins. Sie haben es vollbracht, unseren Bürgerverein Sasel-Poppenbüttel von 1955 g.e.V. zu einem der größten und lebendigsten Hamburgs zu entwickeln. Ihre geschickte und verständnisvolle Planung, Führung und Durchsetzung gemeinsamer Ideen und Interessen, Ihre glückliche Hand bei der Suche nach aktiven Mitgestaltern im Vorstand und Ihr offenes Ohr für Sorgen und Wünsche der Mitglieder begründen ein harmonisches Miteinander.*

*Heute, an Ihrem Ehrentag, wollen wir uns für Ihren Einsatz und Ihre Fürsorge aufrichtig bedanken. Lassen Sie beim Betrachten der Fotos Ihre Erinnerungen an viele glückliche Stunden gemeinsamen Erlebens verweilen.*

*Im Namen aller Vorstandmitglieder*

*Ute Mielow-Weidmann*

## Alstertaler Bürgerpreis 2015

Am 23. März wurde unserem Herrn Hünerbein der Alstertaler Bürgerpreis verliehen. In seiner Ansprache würdigte der Vorsitzende des Regionalaussschusses Alstertal die jahrzehntelange ehrenamtliche Tätigkeit zum Wohle der Bürger in Sasel und Poppenbüttel. Wir freuen uns über die verdiente Ehrung unseres 1. Vorsitzenden.

*mi*



# Veranstaltungskalender April bis Juni 2016

Datum	Uhrzeit/Tag	Telefon	Veranstalter	Art d. Veranstalt.	Ort
<b>April</b>					
03.04.2016	15:00 So	602 81 35	BGV U. Mielow-Weidmann	Jahreshauptversammlung	Redder 2b
05.04.2016	15:00 Di	602 15 52	Bürgerverein (BGV)	Klönnachmittag	Redder 2b
06.04.2016	15:00 Mi	606 11 48	BGV J. Fölsch	Preisskat	Clubheim SC Poppenbüttel
07.04.2016	15:00 Do	59 88 95	BGV I. Zels	Frauentreff	Galeria Kaufhof
09.04.2016	09:00 Sa	551 45 89	BGV E. Metzmacher	Wanderung	S-Bahn Poppenbüttel
11.04.2016	17:00 Mo	606 53 69	BGV E. Stuhlmann	Spieleabend	Galeria Kaufhof
14.04.2016	20:00 Do	602 15 52	Bürgerverein (BGV)	Info-Abend	Clubheim SC Poppenbüttel
21.04.2016	15:00 Do	59 88 95	BGV I. Zels	Frauentreff	Galeria Kaufhof
26.04.2016	10:30 Di	602 76 44	BGV E. Gense	Radwanderung	Poppenbütteler Schleuse
<b>Mai</b>					
03.05.2016	15:00 Di	602 15 52	Bürgerverein (BGV)	Klönnachmittag	Redder 2b
04.05.2016	15:00 Mi	606 11 48	BGV J. Fölsch	Skat	Clubheim SC Poppenbüttel
09.05.2016	17:00 Mo	606 53 69	BGV E. Stuhlmann	Spieleabend	Galeria Kaufhof
12.05.2016	20:00 Do	602 15 52	Bürgerverein (BGV)	Info Abend: * Hr. Wiltfang	Clubheim TSV Sasel
14.05.2016	09:00 Sa	551 45 89	BGV E. Metzmacher	Wanderung	S-Bahn Poppenbüttel
19.05.2016	15:00 Do	59 88 95	BGV I. Zels	Frauentreff	Galeria Kaufhof
31.05.2016	10:30 Di	602 76 44	BGV E. Gense	Radwanderung	Poppenbütteler Schleuse
<b>Juni</b>					
01.06.2016	15:00 Mi	606 11 48	BGV J. Fölsch	Skat	Clubheim SC Poppenbüttel
02.06.2016	15:00 Do	59 88 95	BGV I. Zels	Frauentreff	Galeria Kaufhof
07.06.2016	15:00 Di	602 15 52	Bürgerverein (BGV)	Klönnachmittag	Redder 2b
09.06.2016	20:00 Do	602 15 52	Bürgerverein (BGV)	Info Abend:	Clubheim SC Poppenbüttel
11.06.2016	09:00 Sa	551 45 89	BGV E. Metzmacher	Wanderung	S-Bahn Poppenbüttel
12.06.2016			BGV H: Schreiber	Reise	
13.06.2016	17:00 Mo	606 53 69	BGV E. Stuhlmann	Spieleabend	Galeria Kaufhof
16.06.2016	15:00 Do	59 88 95	BGV I. Zels	Frauentreff	Galeria Kaufhof
22.06.2016	15:00 Mi	606 11 48	BGV J. Fölsch	Skat	Clubheim SC Poppenbüttel
28.06.2016	10:30 Di	602 76 44	BGV E. Gense	Radwanderung	Poppenbütteler Schleuse

Nordic Walking mit Sigrid Brückner Tel.: 602 79 39

jeden Mittwoch 9.00 Uhr Poppenbütteler Schleuse.

Änderungen vorbehalten / Zu allen unseren Veranstaltungen sind Gäste willkommen.

Teilnahme auf eigene Gefahr.

**12.05.2016 Info Abend \* H. Wiltfang Thema: Flusskreuzfahrten**

**06.08.2016**

**Bürgerverein**

**Sommerfest**

**Redder 2b**

## Bürgerverein Sasel-Poppenbüttel von 1955 g. e.V.

### Eintritts-Erklärung



Vor- und Zuname: \_\_\_\_\_

Anschrift: \_\_\_\_\_

Geburtsdatum: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_

Mitgliedsbeitrag	Einzelperson	Euro 25,00	Jahresbeitrag
(ab 01.01.2014):	Ehepaar	Euro 40,00	Jahresbeitrag
	Aufnahmegebühr	Euro 2,50	

Hamburg, den \_\_\_\_\_ (Unterschrift)

Die Daten werden selbstverständlich vertraulich behandelt.  
Wir bitten um Überweisung auf eines der u.a. Konten

Bankverbindungen: Hamburger Sparkasse: IBAN: DE48 200 505 50 1025 210 210  
Kreissparkasse Stormarn: IBAN: DE50 213 522 40 00 500 165 28

Liebe Mitglieder!

Unsere nächste Fahrt in diesem Jahr führt uns zur

## Landesgartenschau Eutin

am 20. Juli 2016

Wir werden auf der Hinfahrt die Kirche „Kirchnüchel“ in der Nähe von Lütjenburg besuchen.

Im Abschluss daran, essen wir im

Restaurant „Fissauer Fährhaus“ am Kellersee zu Mittag.

Danach geht es zur Landesgartenschau in Eutin, wo wir den Nachmittag verbringen werden.

Der Preis beträgt EUR 45,00 pro Person.

Abfahrt in Sasel um 10:00 Uhr

in Poppenbüttel um 10:15 Uhr

von den bekannten Haltestellen.

Anmeldung bitte bei:

Lieselotte Schulz Tel.: 606 662 67 oder

Elke Paulig Tel.: 854 11 903



## Besichtigung der Lotsenstation

Am 10.2.16 trafen wir uns um 9.00 Uhr am Poppenbüttler Bahnhof. Um 9.20 Uhr ging es los mit der S1 Richtung Landungsbrücken. Da durch eine plötzliche Erkrankung unser bewährter Besichtigungsführer, Herr Volkert Joerss, ausgefallen war, hat uns seine Frau sehr gut geführt. Von Landungsbrücken ging es mit der Fähre, Linie 62, Richtung Finkenwerder. Am Bubendey-Ufer hieß es aussteigen und auf dem Uferweg ca. 4 Minuten zur Lotsenstation zu gehen. Dort begrüßte uns Herr Römer, Lotse a.D., in Diensten von Besichtigung und Führungen.

Im Vortragsraum hat er uns alles über den Sinn und Zweck der Hafenslotsen erklärt. Wir hörten, dass der Hafenslotsenbereich von Wedel bis zur



Bunthäuser Spitze geht. Es gehen bis zu 3 Lotsen je Schiff, abhängig von der Größe, an Bord. Kleine Feeder-Schiffe (Zubringer) benötigen keine Lotsen. Alle Passagierschiffe müssen einen Lotsen an Bord haben. Der Lotsendienst umfasst bis zu 4 Schiffe pro Tag und Lotse. Die Hamburger Hafenslotsenbrüderschaft besteht jetzt 30 Jahre. Mehr kann man darüber gut im Internet unter [www.hamburg-pilot.de](http://www.hamburg-pilot.de) lesen. Nach dem sehr guten und umfangreichen Vortrag haben wir noch die Lotsenzentrale, mit deren vielen Bildschirmen und einem hervorragenden Blick auf die Elbe



in beide Richtungen, besichtigt. Nach ca. 90 Minuten sind wir dann gegangen.

Anschließend sind die Meisten zum Mittagessen in das Landungsbrückenrestaurant Finkenwerder gefahren um schön Mittag zu essen. Danach ging es, nicht ganz gemeinsam, zurück in heimische Gefilde.

*Hans Stäcker*



# Geburtstage unserer Mitglieder (April bis Juni 2016)

## April

01.04. Lissa Zenker  
 04.04. Elke Labe  
 04.04. Hildegard Adrian  
 04.04. Claus Horst  
 05.04. Dennis Thering  
 06.04. Dietrich Hünerbein  
 08.04. Ewald Toppel  
 09.04. Gisela Kaminsky  
 11.04. Karin Vagt  
 13.04. Helga Wulf  
 16.04. Kurt Levien  
 19.04. Rosemarie Porthun  
 20.04. Edda Minuth  
 22.04. Annedora Mellien  
 22.04. Monika Eggers  
 22.04. Silvy Jötten  
 23.04. Hannelore Bertog

25.04. Erwin Gense  
 25.04. Emma Müller  
 25.04. Hans Schümann  
 25.04. Waltraud Wriede-Eckhard  
 27.04. Wilhelm Liebe  
 30.04. Britta Sander

## Mai

03.05. Peter Krüger  
 05.05. Ursel Gense  
 07.05. Brunhilde Eckmann-Rowedder  
 08.05. Werner Lipka  
 10.05. Heidrun Karkoska  
 11.05. Brunhilde Jäger  
 12.05. Herbert Kröger  
 15.05. Marina Lipka  
 15.05. Rangwald Haack  
 16.05. Paul Weidmann

16.05. Silke Kock  
 19.05. Uwe Prange  
 21.05. Rita Eggers  
 22.05. Renate Petersen  
 22.05. Anka Deter  
 23.05. Ursula Kietzmann  
 23.05. Georg Gülzow  
 25.05. Sigrid Görlich  
 25.05. Helga Neumann  
 26.05. Ingeborg Lau  
 27.05. Heidi Häsel (Worms)  
 30.05. Gerhard Kruse

## Juni

03.06. Wolfgang Esser  
 03.06. Ingrid Vahl  
 06.06. Günther Stark  
 06.06. Anke Sierk

09.06. Victor Geertz  
 10.06. Hilke Schreiber  
 10.06. Joachim Arndt  
 13.06. Joachim Griem  
 13.06. Wolfgang Zenker  
 14.06. Karsten Wriede  
 16.06. Uwe Sander  
 16.06. Ursula Weinhold  
 18.06. Ute Mielow-Weidmann  
 22.06. Hans Helmcke  
 23.06. Margret Horn  
 24.06. Ursula Stäcker  
 24.06. Günter Neumann  
 26.06. Franz Eggers  
 26.06. Wilfriede Michelsen  
 30.06. Karin Uhrig



## Druckfehler

„Wenn Sie einen Druckfehler finden, bitte bedenken Sie, dass er beabsichtigt war. Unser Blatt bringt für jeden etwas, denn es gibt immer Leute, die nach Fehlern suchen.“

## Impressum

### Herausgeber:

Bürgerverein Sasel-Poppenbüttel von 1955 gemeinnütziger e.V., Mitglied im Zentralausschuss Hamburgischer Bürgervereine und in der Arbeitsgemeinschaft der Bürgervereine im Bezirk Wandsbek.

**V.i.S.d.P.:** Dietrich Hünerbein (1. Vors.), Stofferkamp 45a, 22399 Hamburg

**Redak.konf.:** D. Hünerbein, U. Mielow-Weidmann, E. Gense, E. Freese

**Verlag:** Verlag B. Neumann, Tel.: 040-45 36 06

**Druck:** DMS-Offsetdruck, Tel.: 040-54 76 57 57

**Der Zeitzeugen – Bericht  
 Teil 6 (Schlussbericht)  
 von Wilhelm Liebe  
 erscheint in ungekürzter  
 Form in der nächsten  
 Ausgabe**

**Wir mussten leider von unserem Mitglied  
 Gisela Pape  
 für immer Abschied nehmen.**

**Die nächste Ausgabe  
 erscheint am  
 7. Juni 2016  
 Redaktionsschluss:  
 20. Mai 2016**

**Wir begrüßen unsere neuen Mitglieder  
 Elke Hanoldt, Cordula und Rangwald Haack,  
 Ruth Edding,  
 Sabine Jentzsch, Dieter Henze, Edda Minuth,  
 Horst Jonat, Renate Petersen, Veronika Ludwig und  
 Waltraud Eckert-Thormann**

Für unverlangt eingesandte Manuskripte behalten wir uns Kürzungen vor.  
 Artikel, die mit Namen des Verfassers oder seinen Initialen gezeichnet sind, stellen persönliche Meinungen dar, nicht aber unbedingt die Meinung des Herausgebers oder der Redaktion.

**Besuchen Sie unsere  
 Website:**

**[www.buergerverein-sasel-poppenbuettel.de](http://www.buergerverein-sasel-poppenbuettel.de)**

**E-Mail:**

**[buergerverein@sasel-poppenbuettel.de](mailto:buergerverein@sasel-poppenbuettel.de)**

Tradition verpflichtet

**BESTATTUNGEN**

**Eggers  
 Poppenbüttel**

Ohlendieck 10  
 22399 Hamburg

Telefon 040 602 23 81

[info@bestattungen-eggers.de](mailto:info@bestattungen-eggers.de)  
[www.bestattungen-eggers.de](http://www.bestattungen-eggers.de)

# Husum

Die erste Tagestour unter der neuen Leitung von Liselotte Schulz und Elke Paulig fand unter einem guten Stern statt.

Ein strahlend blauer Himmel empfing die Teilnehmer in Sasel und Poppenbützel. Der blaue Himmel, und dadurch die gute Stimmung sollten den ganzen Tag über anhalten. Nach 90 Minuten erreichte unser Bus den ersten Stopp in Meldorf. Im Hotel „Zur Linde“ wurde zu Mittag gegessen.

Wer noch etwas Zeit hatte schaute noch schnell in den Dom zu Meldorf, denn um 13 Uhr ging unsere Fahrt nach Husum weiter.

Kurz vor 14 Uhr erreichten wir Husum.



## Heimatstadt von Theodor Storm



Husum ist als das „Tor zu der Halligen Welt“ bekannt, also den kleinen, nicht eingedeichten Inseln im nordfriesischen

Wattenmeer. Davon abgesehen hat die Stadt mit ihren etwa 22.000 Einwohnern eigene Qualitäten, die jedes Jahr viele Touristen anlocken.

Der Marktplatz und der Binnenhafen bilden das malerische Zentrum von Husum. Auf dem Marktplatz steht auch das Wahrzeichen der Stadt, der Asmussen-Woldsen-Brunnen von Adolf Brütt, der eine Fischersfrau darstellt („Tine“). Dort ist auch die 1833 erbaute Marienkirche zu finden, ein bedeutendes Bauwerk des schleswig-holsteinischen



Klassizismus. Das Schloss von Husum ist eine weitere Sehenswürdigkeit, die es vor allem im Frühjahr zu besuchen lohnt, wenn im dazugehörigen Schlosspark tausende Krokusse blühen. Literarische Berühmtheit hat Husum als „graue Stadt am Meer“ erlangt. So nannte sie ihr berühmtester Sohn, der Schriftsteller Theodor Storm, in seinem Gedicht „Die Stadt“. Das Haus, in dem er zwischen 1866 und 1880 lebte, ist heute ein Museum und informiert über Storms Leben und Werk.



Was hier so schön beschrieben wird, konnten wir nun mit eigenen Augen selber erleben.

Im Schlosspark (siehe Foto), blühten tatsächlich tausende von Krokussen. Wir hatten Zeit genug den Marktplatz und den Hafen beim Stadtbummel eigenhändig zu erleben.

Zum Abschluss unseres Ausfluges nach Nordfriesland, kehrten wir im Restaurant/Museum „Der Rote Haubarg“ ein. Eingebettet in die Natur Nordfrieslands erwartete uns eine parkähnliche Anlage. Das Restaurant lädt zu selbstgemachten Kuchen und Torten ein. Für uns war der Tisch schon gedeckt. Die Friesentorte (eine Sahne-Bombe) wartete auf uns.

Für den Besuch des Museums blieb nur wenig Zeit, denn Olli unser Busfahrer hatte die Rückfahrt auf 17 Uhr angesetzt, damit wir alle wieder pünktlich in Poppenbützel bzw. Sasel ankamen. Das war mal wieder ein toller Busfahrer.

Zum Schluss ein Dank an das Paar Schulz/Paulig, die uns einen tollen Tag bescherten.

Weiter so – wir freuen uns schon auf die nächste Tour zur Gartenschau nach Eutin. EF



PREISLISTE BITTE ANFORDERN!

VERSAND UND LIEFERUNG TÄGLICH FANGFRISCH UND LEBEND:

IRLAND DONEGAL AUSTERN  
 \* KÖNIGSKRABBen \*  
 HUMMER EUROPA + AMERIKA  
 LANGUSTEN \* FLUSSKREBSE  
 \* TASCHENKREBSE \*  
 EXOTISCHE FISCHES \*  
 BIO-FISCHES



**ATLANTIK FISCH HAMBURG**

Tel. 040-39 11 23 | Fax -390 6215 | eMail: atlfisch@aol.com | www.atlantik-fisch.de  
 ABHOLMARKT + Bistro | Große Elbstr. 139 | 22767 Hamburg

# Der 100ste Frauentreff

Im September 2013 hatte Ilse Zels die Idee für einen Frauentreff.

Am Anfang war es ein kleiner Kreis von 6-8 Personen. Heute sind es im Durchschnitt 16-20 Personen, die sich zweimal im Monat bei Kaffee und Kuchen im Restaurant Dinea im Galerie Kaufhof treffen.

Der Kreis wird immer größer und wir sind mit Freude dabei. An Themen fehlt es uns nie und wenn wir wieder einmal im Chor sprechen, dann hat Ilse Zels die berühmte Klingel zur Hand und kommt mit Nachrichten oder einem interessanten Vortrag.

Wir diskutieren eigentlich über alles. Ob es das Schneeglöckchen ist mit der Frage, warum erfriert es nicht im kalten Winter? Oder warum gibt es ein Schaltjahr? Wir werden an Dinge erinnert, die wir einmal wussten, aber im Moment nicht abfragen können. Es kommen Kochrezepte, lustige Vorträge oder Reiseberichte zur Sprache.

Eine andere Person berichtet über nette Erlebnisse mit der Familie, oder welche Arbeiten gerade im Garten anfallen. Es gibt kein Thema, über das wir nicht sprechen.

Wer hat Lust unseren Kreis zu erweitern? Wir freuen uns über jeden Zugang.



Egal ob es ein Mitglied ist oder eine Person die unseren Kreis einmal kennenlernen möchte.

Es grüßt sehr herzlich, eine die immer gern dabei ist.

Brigitte Basse  
Hamburg, im April  
2016



## Holger Knoblauch

DEKRA-zertifizierter Immobilien-Sachverständiger für  
Bewertungen bei:

**Gütertrennung**  
**Nachlassbewertung**  
**Kaufpreisermittlung**  
**Steuerliche Bewertung**  
**Beleihungsermittlung für Banken**  
**Ehescheidung**

Mitglied im Haus- und Grundbesitzerverein von  
Sasel und Poppenbüttel

**Telefon: 0173 - 61 850 57**

Schöne Brillen?! -Nicht immer, aber immer ...

... *Ceffner* 

Harksheider Straße 6  
22399 Hamburg  
Tel (040) 602 21 80  
Fax (040) 602 80 16

**WITTHÖFT**  
Immobilien aus gutem Hause

Über 50 Jahre Berufserfahrung hat uns bis in die 3. Generation einen sehr gefragten Rang als Immobilienmakler und Sachverständiger in unserem schönen Alstertal beschert. Nutzen Sie unseren guten Namen bei der Verwertung Ihres Hauses, Ihres Grundstücks oder Ihrer Wohnung.



Büro Sasel



Saseler Caussee 203 • 22393 Hamburg

Büro Wellingsbüttel

Rolfinckstraße 15 • 22391 Hamburg

Telefon: 040 - 63 64 63-0 • Telefax: 040 - 63 64 63-33

info@witthoeft.com • www.witthoeft.com



## Irmgard Weegh



feierte am 30. Januar 2016 ihren 90. Geburtstag. Im Jahre 2016 ist sie 40 Jahre aktiv im Bürgerverein Sasel-Poppenbüttel tätig. Wer in diesem stolzen Alter noch so aktiv ist, muss im Leben vieles richtig gemacht haben.

Irmgard Weegh war bis Ende 2015 zuständig für Tages- und Ausflugsfahrten, bis vor wenigen

Wochen noch Mitglied im Kegelclub.

Noch immer, wenn es darum geht - 18-20 - ich passe. Monatlich beim Skat in der Bütenkoppel beim SC Poppenbüttel. Nicht zu vergessen – als „**Küchenfee**“ – zuständig für Kaffee und Kuchen bei den Klön- Nachmittagen im Redder! Die Tagesfahrten werden jetzt von Frau Elke Paulig und Frau Liselotte Schulz organisiert.

Wir wünschen Irmgard Weegh noch viele schöne Jahre im Kreise des Bürgervereins Sasel-Poppenbüttel.

EF

Ebenfalls Ihren **90. Geburtstag** beging am 29.01.2016 **Helga Paul**, am 10.04.2016 feiert **Kurt Levin** seinen 90. Geburtstag und am 12.05.2016 **Herbert Kröger**.

# Herzlichen Glückwunsch

## NEU im Alstertal – Kreuzfahrtberatung Hamburg



Als aufstrebendes Dienstleistungsunternehmen möchten wir uns einem interessierten Publikum näher vorstellen. Wir sind ein auf Kreuzfahrten spezialisiertes Reisebüro im Herzen von Sasel.

Wir beraten unsere Kunden am Telefon, per E-Mail oder falls gewünscht

auch ganz persönlich bei Ihnen zu Hause. Dank modernster Buchungstechniken via Internet, können wir überall und zu jeder Zeit die Reisewünsche und die Kreuzfahrtanfragen unserer Kunden bedienen.

Sie möchten mehr über uns erfahren? Besuchen Sie uns doch auch einmal im Internet unter:

[www.kreuzfahrt-beratung.com](http://www.kreuzfahrt-beratung.com)

Die Reiseform Kreuzfahrten hat in den letzten Jahren enorme Zuwachsraten zu verzeichnen. Die Reedereien bestellen immer neue & größere Schiffe und es gibt vielfältige Fahrtgebiete. Nicht ganz einfach, hier den Überblick zu behalten. Wir vertreten über 35 Reedereien und kennen viele Schiffe persönlich.

Wir haben 25 Jahre Erfahrung in der Touristik und beraten Sie kostenlos und völlig unabhängig.

Durch eine ausgefeilte Technik haben wir jederzeit Zugriff

auf die besten Internetpreise der Kreuzfahrtanbieter und können oftmals schneller und besser als unsere Wettbewerber reagieren.

Wir verkaufen nicht nur einfach eine Reise, sondern wir beraten den Kunden zu allen Themen rund um eine schöne Kreuzfahrt inkl. der bequemen Anreise zum Hafen, dem Transfer zum Schiff, dem Gepäcktransfer, der richtigen Kreuzfahrtgesellschaft und der besten Kabine an Bord.

Transparenz zu den Nebenkosten ist für uns selbstverständlich. Sie bekommen exakte Informationen zu den Themen Trinkgelder, Getränkepreise an Bord und Landausflüge.

Sie möchten an einer organisierten Gruppenreise teilnehmen? Kein Problem - wir helfen Ihnen dabei das Richtige zu finden. Wir haben ausgezeichnete Verbindungen zu Reise-

veranstaltern und können Sie schnell und verbindlich beraten. Sie möchten mit einer kleinen Gruppe oder mit der Familie eine Reise organisieren und suchen einen professionellen Partner für die Durchführung?

Sprechen Sie uns an und wir kümmern uns höchst persönlich um Ihre Wünsche!

Sie haben eine Frage zur Welt der Kreuzfahrten? Wir freuen uns auf einen Anruf oder eine Nachricht per E-Mail.



Mit maritimen Grüßen

Heiko Wiltfang – Ihr unabhängiger Kreuzfahrtberater

**EGGERS**  
EGGERS GRUPPE

**Container**  
von 1 bis 30m<sup>3</sup>  
ab 59,50 € inkl. MwSt.

Wir beraten Sie gern:  
**04109/27 99-23**

Abfuhr/Entsorgung von:  
**Bauschutt, Bauabfällen**  
**Dachpappe**  
**Gartenabfällen, Holz**

Zusätzlich Lieferung von:  
**Sand, Kies & Mutterboden**

[www.eggers-container.de](http://www.eggers-container.de)

PS: Ein besonderes Steckpferd sind für uns die beliebten Flusskreuzfahrten auf den bekannten Flüssen dieser Welt und die Hochseekreuzfahrten ab deutschen Häfen wie Hamburg, Kiel, Warnemünde oder Bremerhaven.

Adresse:  
Eekbusch 46, 22395 Hamburg  
Tel. 040-6001-4478





## Neues von der Mellingburger Schleuse

HA vom 14.03.2016

Die Mellingburger Schleuse seit Januar 2015 geschlossen, hat einen neuen Besitzer gefunden.

Die Betreiber des Hotels Baseler Hof in der Esplanade, eröffnen im Mai 2016 die Mellingburger Schleuse wieder.

Wenn das kein Grund zur Freude ist.





## Nachrichten aus dem Alstertal Poppenbüttel Bushaltestelle Ist die drittschönste der Welt



LONDON: Der Busbahnhof Poppenbüttel ist von der britischen Website DesignCurisal auf Platz 3 der schönsten Busstationen der Welt gewählt worden. Der Bau der Hamburger Architekten Blunk + Morgen bringe „mit seinem schlanken

flügel förmigen Dach eine moderne Atmosphäre in die Gegend“.

Diese schöne Nachricht habe ich am 09.03.2016 im Hamburger Abendblatt gefunden. EF

## Notruf Hafenkante

Filmaufnahmen in Sasel vom 9-12-März im Saselbergweg



## Wanderer aufgepasst



# Haus- und Grundbesitzerverein von Sasel, Poppenbüttel und Umgebung, Grußworte zum 60jährigen Jubiläum

## Holger Knoblauch, 1. Vors.



Vorbemerkung: Vor etwa 20 Jahren sind dem Bürgerverein Sasel-Poppenbüttel g. e. V. alle alten Unterlagen verlorengegangen. Herr Knoblauch hat in den alten Akten seines Vereins gefunden, in Sütterlinschrift! Er hat sich die Mühe gemacht, diese Druckschrift zu übertragen. Dafür allein Hochachtung! Dietrich Hünerbein

### Jeder Verein hat so seine Gründungsgeschichte

Am 12.02.1951 beginnt die Gründungsgeschichte eines Vorläufers vom heutigen Bürgerverein Sasel-Poppenbüttel Das Land, die Stadt Hamburg und auch der Ortsteil Sasel Poppenbüttel und Volksdorf waren vom Krieg geschädigt. Straßen und Häuser warendurch den Krieg beschädigt. Die Menschen wollten aus der Stadt in die Ortsrandgebiete ziehen. Die vorhandenen Straßen waren eng, kaputt, beschädigt, Radwege gab es nur wenige.

Für die drei Stadtteile brauchten wir eine neue Infrastruktur. Ideen, wie die Stadtteile einmal aussehen könnten, gab es viele. Aber es fehlte stets „das liebe Geld“ und die Lust kulturelle Veranstaltungen zu organisieren. Es gab auch von Seiten des Landes die Aufforderung, mehr soziales in den Stadtteilen durchzuführen—> Musik musste her. So beschloss man, am 12.02.1951 Maskenbälle bei Kratzmann in Sasel und Krogmann in Poppenbüttel zu organisieren.

Laut dem 1. Vorsitzenden Seibold des Haus- und Grundbesitzer Vereins „sollte eine engere Verbindung zu den Mitgliedern herbeigeführt werden.“ Durch Bekanntgabe in der „Alsterpost“ mit 6.000 Exemplaren wurden Bekanntmachungen dieser Art übermittelt.

Zum 19.02.51 hat Herr Timm(? Vorstand TSV Sasel) zu einer Besprechung zum Thema „Kulturleben in Sasel“ eingeladen. Die Herren Sievers und Kruse (Haus- + Grundbesitzer Verein (HGV)) folgten dieser Einladung.

In der Jahreshauptversammlung des HGV wurde am 17.02.51 die Werbung gemacht. Der Verein hatte damals ca. 3.600 Mitglieder.

**03. 05.51** Herr Gottlieb (HGV) berichtet von seiner Sitzung mit dem TSV, Hr. Timm.

Das 1. Frühlingsfest ist durchgeplant und könnte starten, wenn nicht ein Defizit wäre. Es wurden 630 Karten verkauft. Eine Tombola sollte das Defizit minimieren. Das Defizit tragen zu je 50% der TSV +HGV.

**09.07.51** Hr. Seibold berichtet in der Vorstandssitzung des HGV, dass der TSV noch immer nicht alle Rechnungen vom Frühlingsfest bezahlt hat. Der TSV hat auch noch immer nicht seinen 50% Anteil bezahlt. Darüber ist der HGV sehr verärgert und schlägt nach einer anderen künftigen Lösung vor. Bei dem Frühlingsfest allein soll es nicht bleiben. Es wird eine „Heimatwoche“ geplant.

Damit künftig die gemeinnützigen Vereine ihre Gemeinnützigkeit nicht verlieren und auch wirtschaftlich nicht belastet werden (HGV + TSV), Wurde ein neuer Verein gegründet: „Vereinigung für Kultur- und Heimatpflege“ (Vorgänger vom Bürgerverein?) Er gibt das erste Programmheft für die „Heimatwoche“ heraus. Auch die Kosten und die möglichen Defizite stehen im Raum. Der HGV möchte wenig aus der Vereinskasse dazu beitragen und das Vorstandsmitglied Kruse stellt den Antrag, auf finanzielle Unterstützung. Der Kassenjahresbestand war damals ein Plus von 601,43 DM.

**12.05.52** Sasel wird wieder eine Heimatwoche durchführen, der HGV wird den Festumzug durchorganisieren, denn (was der Vorstand nur ungern will) Volksdorf und Bergstedt wollen auch solche Feste. Zum ersten Mal

Oftmals wird ein Verein aus einem bestehenden Verein herausgebildet, weil die Notwendigkeit besteht, oder weil ein neuer sozialer Zweig neu gegründet werden soll, oder der Wunsch aus der Mitgliederbewegung entsteht.

Es kann auch

- Geldmangel sein,
  - Mitgliederwerbung,
- oder
- Probleme mit der Gemeinnützigkeit.

wird erwähnt, dass der Bereich „Volksdorf“ sich aus dem „Verein Sasel, Poppenbüttel und Volksdorf“ trennen will. Somit würde Sasel-Poppenbüttel übrig bleiben. Dieses führt zu erheblichen Diskussionsbeiträgen.

**04.07.52** Auf der Vorstandssitzung des HGV wird wieder Bezug auf die „Saseler Heimatwoche“, die vom 12.10 – 19.10.52 stattfinden soll, besprochen, sich mit „so viel wie unumgänglich notwendig“ zu beteiligen. Grund ist: die Erfahrung mit der Saseler Lehrerschaft in der Preisverteilung. „Außerdem wird die zu späte Veranstaltung kritisiert“

**24.09.52** Der HGV ist nun wieder Veranstalter von „Maskeraden“ in Volksdorf, Sasel und Poppenbüttel, obwohl er mit der Planung und Durchführung wenig zu tun haben möchte.

**01.12.52** Es wird laut und hektisch im HGV. Der Vorstand hat beschlossen, einen Teil der Einlagen des Sparklubs zur Finanzierung des „kommenden Festes“ (Maskerade) zu verwenden. Es wird so heftig gestritten, dass ein Vorstandsmitglied kurzfristig aus dem Verein austritt. Nicht alle Maskeraden bringen genug Geld in die Vereinskasse.

250 Jahre Familientradition

Beerdigungsbüro

*Beck*

„St. Anskar seit 1752“

Individuelle Beratung-  
Sorgsamste Ausführung



Fuhlsbüttler Straße 739  
22337 Hamburg-  
Ohlsdorf

jederzeit erreichbar  
**040/ 59 18 61**

Veranstaltungen:

Sasel: 24.01.53 Kratzmann

Volksdorf: 31.01.53 Hove

Poppenbüttel 28.02.53 Krogmann

09.02.53 Erstmals erscheint in unseren Vorstandsprotokollen der „Volksdorfer Bürgerverein“. Dieser Verein möchte sich auch in den Gebieten Sasel, Poppenbüttel und Bergstedt ausbreiten, und für sich zu werben. Das war dem Vorstand des HGV nicht recht, man wollte darüber nachdenken.

Nur nebenbei zur Info: Noch zu dieser Zeit werden die Abwässer der Poppenbüttler Hauptstraße in die Alster eingeleitet. Man plant Klärgruben zu errichten und den Sielbau voranzutreiben.

05.07.54! Erstmals wird erwähnt, dass der HGV Mitglied des Bürgervereins

werde und einen Jahresbeitrag von 50 DM zahlt. Der Antrag wird mit 6 zu 3 Stimmen und einer Enthaltung angenommen.

Es geht leider aus keinem Vorstandsprotokoll hervor, wann aus der „Vereinigung für Kultur- und Heimatpflege“ der Bürgerverein umgewandelt wird. Auch geht nicht hervor, welche Vorstandsmitglieder der Vereinigung später im Vorstand des Bürgervereins waren. Für die Durchführung der nächsten „Heimatwoche“ stellt der HGV 100 DM zur Verfügung.

11.11.54 Es wird weiter erwähnt, dem „Zentralverband der Hamburger Bürgervereine“ beizutreten. Der Jahresbeitrag beträgt 50,— DM und wird einstimmig angenommen. Zum 01.01.55 wird die

„Alsterpost“ eingestellt.

28.04.55 Bei Heintzen Hoff Vorstandssitzung. Die Ortsgruppe Volksdorf gründet einen eigenen Grundbesitzerverein, „Grundeigentümer Verein Walddörfer“. Volksdorf wird nach kurzer Zeit aus dem Verein ausgegliedert, allerdings soll ein „Ehrengericht“ eingeschaltet werden.

06.06.55 Kurze Zeit später heißt der HGV nicht mehr „Volksdorf-Sasel-Poppenbüttel“, sondern nur noch Sasel-Poppenbüttel. Die Gründungsversammlung von Volksdorf: 07.12.55

Vielleicht wurde nun zum „Bürgerverein“ auch der Name „Sasel-Poppenbüttel“ angehängt und dann wäre das Gründungsdatum?? 6. 6.55

Wir bedanken uns dafür und die gute Zusammenarbeit ganz herzlich!

## Haben Sie Fragen und Anregungen? Wir freuen uns über Ihren Anruf!

### Ihre Ansprechpartner:



Vorsitzender  
**Dietrich Hünerbein**  
Tel. 602 15 52  
dietrich.huenerbein@t-online.de



2. Schriftführerin  
**Elke Paulig**  
Tel. 85 41 19 03



Beisitzer  
Reisen  
**Heinrich Schreiber**  
Tel. 601 12 43



2. Vorsitzende  
**Ute Mielow-Weidmann**  
Tel. 602 81 35  
mielow-weidmann@web.de



Beisitzerin  
Mitgliedschaften  
**Renate Arndt**  
Tel. 602 30 39



Beisitzerin  
**Irmgard Weegh**  
Tel. 325 960 98 u. 536 10 15



Schatzmeisterin  
**Rosemarie Iwers**  
Tel. 64 42 38 62



Beisitzer  
V.-Zeitung  
**Joachim Arndt**  
Tel. 602 30 39



Beisitzerin  
Frauentreff  
**Ilse Zels**  
Tel. 59 88 95



2.Schatzmeister  
**Günter Jäger**  
Tel. 75 11 52 66



Beisitzer  
Radtouren und Internetauftritt  
**Erwin Gense**  
Tel. 602 76 44



Beisitzer  
**Karsten Wriede**  
Tel. 601 94 94



Schriftführerin  
**Marianne Blum**  
Tel. 23 99 45 00



Beisitzer  
Wanderungen  
**Eckhard Metzmacher**  
Tel. 551 45 89



Beisitzer  
Betriebsbesichtigungen  
**Volkert Joerss**  
Tel. 606 17 20

# FRÜNDT

FUNDIERTE IMMOBILIEN-BERATUNG
REGIONAL STARK IM NORDOSTEN HAMBURGS
ÜBERZEUGENDE IMMOBILIEN-ANGEBOTE
NACHFRAGE-POTENZIAL FÜR IHRE IMMOBILIE
DISKRETE ABWICKLUNG UND BETREUUNG
TRADITION IM IMMOBILIEN-GESCHÄFT

**FRÜNDT**  
IMMOBILIEN

☎ 040 / 6001 6001

MIT SICHERHEIT GUT BERATEN

BÜROHAUS SASLER MARKT 1 – 22393 HAMBURG – INTERNET WWW.FRUENDT.DE – MAIL INFO@FRUENDT.DE